



Dekret

Decreto

des Bildungsdirektors

del Direttore per l'Istruzione e la
Formazione

Nr.

N.

12644/2024

B1 Deutsche Bildungsdirektion - Direzione Istruzione e Formazione tedesca

Betreff:

Klaus Niederstätter: Ernennung zum Leiter
der Landesevaluationsstelle für das
deutschsprachige Bildungssystem
(01.09.2024 – 31.08.2028)

Oggetto:

Klaus Niederstätter: nomina a direttore del
Servizio provinciale di valutazione per
l'istruzione e la formazione in lingua
tedesca (01.09.2024 – 31.08.2028)

Der Bildungsdirektor nimmt folgende Rechtsvorschriften, Akte und Tatsachen zur Kenntnis:

Artikel 1-bis des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, betreffend „*Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe*“, sieht die Neuordnung der internen und externen Evaluation des Bildungssystems des Landes vor.

In Umsetzung von Artikel 1-bis des Landesgesetzes Nr. 5/2008 wurde mit Dekret des Landeshauptmanns vom 5. November 2012, Nr. 39, die Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes erlassen.

Der Artikel 3 dieser Durchführungsverordnung sieht die Errichtung einer Evaluationsstelle an jedem Bildungsressort vor, welcher ein Leiter oder eine Leiterin vorsteht.

Art. 5 desselben Dekretes sieht vor, dass die Leiterin oder der Leiter der Evaluationsstelle aus dem Personal der Landesverwaltung, dem Personal der Schule staatlicher Art oder aus Fachleuten, die im öffentlichen oder privaten Bereich der Forschung und der Bildung tätig sind, ausgewählt wird.

Mit Dekret des Bildungsdirektors Nr. 7046/2024 wurde ein Auswahlverfahren für die Ernennung der Leiterin oder des Leiters der Landesevaluationsstelle für das deutschsprachige Bildungssystem ausgeschrieben. Der entsprechende Hinweis wurde im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 8. Mai 2024, Nr. 19 – Wettbewerbe veröffentlicht.

Aus dem Protokoll vom 18. Juni 2024 der Kommission für die Auswahl des Leiters oder der Leiterin der Landesevaluationsstelle geht hervor, dass die Kommission Herrn Klaus Niederstätter zum Leiter der Landesevaluationsstelle für das deutschsprachige Bildungssystem bestimmt hat.

Am 25. Juli 2024 erklärte Herr Klaus Niederstätter, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Auftrages gemäß dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden.

Il direttore per l'istruzione e formazione tedesca prende atto delle seguenti disposizioni, atti e fatti:

L'articolo 1-bis della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, recante "*Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione*", prevede la nuova disciplina della valutazione interna ed esterna del sistema educativo provinciale di istruzione e formazione della Provincia.

In esecuzione dell'articolo 1bis della legge provinciale n. 5/2008 è stato emanato con Decreto del Presidente della Provincia 5 novembre 2012, n. 39, il Regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale.

L'articolo 3 del suddetto Regolamento prevede che presso ogni Dipartimento Istruzione e Formazione viene istituito un Servizio di valutazione che viene diretto da una Direttrice o da un Direttore.

L'art. 5 dello stesso decreto sancisce che la scelta della direttrice o del direttore viene effettuata tra il personale dell'amministrazione provinciale, il personale delle scuole a carattere statale oppure tra esperti operanti nel settore pubblico privato della ricerca e della formazione.

Con decreto n. 7046/2024 è stata indetta la procedura di selezione per la nomina della direttrice o del direttore del Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua tedesca. Il relativo avviso è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale dell'8 maggio 2024, n. 19 – Concorsi.

Dal verbale della commissione per la selezione del direttore/della direttrice del Servizio provinciale di valutazione di data 18 giugno 2024 risulta che la commissione ha individuato il sig. Klaus Niederstätter come direttore del Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua tedesca.

In data 25 luglio 2024 il sig. Klaus Niederstätter ha dichiarato di non trovarsi in alcuna delle cause di inconferibilità del presente incarico previste dal decreto legislativo n. 39/2013.

Dies alles vorausgeschickt,

verfügt der Bildungsdirektor:

1. Herr Klaus Niederstätter wird zum Leiter der Landesevaluationsstelle für das deutschsprachige Bildungssystem ernannt. Die Ernennung läuft ab 01.09.2024 bis zum 31.08.2028, vorbehaltlich einer vom Gesetz oder vom Kollektivvertrag vorgesehenen vorzeitigen Auflösung.

2. Herr Klaus Niederstätter wird eine Stelle im Plansoll des Lehr- und Direktionspersonals in den Grund-, Mittel- und Oberschulen besetzen; diese ist in Art. 15 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 112 vom 7. Februar 2023, betreffend *„Klassenbildung und Plansoll in den Grund-, Mittel- und Oberschulen für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026“*, vorgesehen.

Herr Klaus Niederstätter, der derzeit als Statistikinspektor eingestuft ist, wird mit Maßnahme der Abteilung Personal für die Dauer der Ernennung der Landesevaluationsstelle zur Verfügung gestellt werden.

3. Der zustehende Koeffizient für die Berechnung der Funktionszulage ist mit 1,4 festgelegt.

4. Die Zuständigkeiten und Aufgaben des Leiters der Landesevaluationsstelle für das deutschsprachige Bildungssystem sind im Besonderen von der Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes gemäß Dekret des Landeshauptmanns Nr. 39/2012 geregelt.

5. Der Dienstsitz des Leiters der Landesevaluationsstelle für das deutschsprachige Bildungssystem befindet sich in Bozen.

6. Mit diesem Auftrag sind andere abhängige Arbeitsverhältnisse, fortwährende Mitarbeit oder beratende Tätigkeit mit anderen öffentlichen Verwaltungen oder Privatpersonen unvereinbar. Davon ausgenommen sind jene Tätigkeiten, die vom Gesetz oder von der Verwaltung ausdrücklich erlaubt werden.

7. Außerdem wird auf die Unvereinbarkeit laut Artikel 53 des gesetzesvertretenden Dekrets

Tutto ciò premesso,

il direttore per l'Istruzione e la Formazione decreta:

1. Il sig. Klaus Niederstätter è nominato direttore del Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua tedesca, con decorrenza dall'01.09.2024 fino al 31.08.2028, salvo la risoluzione anticipata prevista dalla legge o dal contratto collettivo.

2. Il sig. Klaus Niederstätter occuperà un posto nell'organico del personale docente e dirigente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado, il quale è previsto dall'art. 15 della deliberazione della Giunta Provinciale n. 112 del 7 febbraio 2023, avente ad oggetto *“formazione delle classi e dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado per gli anni scolastici 2023/2024, 2024/2025 e 2025/2026”*.

Il sig. Klaus Niederstätter, attualmente inquadrato come Ispettore statistico, verrà messo a disposizione del Servizio provinciale di valutazione per la durata della nomina con apposita misura della Ripartizione Personale.

3. La relativa indennità di funzione è determinata con il coefficiente 1,4.

4. Le competenze e i compiti del Direttore del Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua tedesca sono stabiliti in modo particolare dal Regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale, di cui al Decreto del Presidente della Provincia n. 39/2012.

5. La sede di servizio del Direttore del Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua tedesca è situato a Bolzano.

6. Con questo incarico non sono compatibili altri rapporti di lavoro dipendente, di collaborazione continuativa o di consulenza con altre amministrazioni pubbliche o con soggetti privati, salvo quelli derivanti da incarichi espressamente consentiti da disposizioni normative o autorizzati dall'amministrazione.

7. Inoltre si fa riferimento alle situazioni di incompatibilità richiamate dall'articolo 53 del

vom 30. März 2001, Nr. 165, verwiesen.

decreto legislativo n. 165/2001.

Gerichtsstand

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Auftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden.

Foro competente

Tutte le controversie relative al presente incarico sono di competenza del giudice ordinario in funzione di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile la domanda giudiziale può essere preceduta da un tentativo di conciliazione. Inoltre, ai sensi dell'articolo 412 del codice di procedura civile può essere conferito il mandato per la risoluzione arbitrale della controversia.

Information zum Datenschutz gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it, die Kontaktdaten der **Datenschutzbeauftragten der Autonomen Provinz Bozen** sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it PEC: rpdsb@pec.prov.bz.it.

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für die Verwaltung Ihres Arbeitsverhältnisses verarbeitet, und zwar u.a. von den zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Deutschen Bildungsdirektion, die Ihr Arbeitsverhältnis verwalten und von den zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Abteilung Personal, die Ihr Arbeitsverhältnis bzgl. Gehalt, Sozialvor- und -fürsorge verwalten. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor/die Direktorin pro tempore der Abteilungen 16 - Bildungsverwaltung und 4 - Personal an ihren Dienstsitzen.

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, um die Festlegung Ihres Gehalts zu ermöglichen und allen gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen gegenüber den Vor- und Fürsorgeanstalten und der Finanzverwaltung nachkommen zu können.

Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Liechtenstein) zu übermitteln. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht

Informativa ai sensi dell'articolo 13 del regolamento UE 2016/679

Titolare del trattamento dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano, presso piazza Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail: direzionegenerale@provincia.bz.it PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it, i dati di contatto del **RPD della Provincia autonoma di Bolzano** sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; e-mail: rpdsb@provincia.bz.it PEC: rpdsb@pec.prov.bz.it.

I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per la gestione del Suo rapporto di lavoro, in particolare dalle collaboratrici e dai collaboratori della Direzione Istruzione e formazione tedesca che gestiscono il Suo rapporto contrattuale e dalle collaboratrici e dai collaboratori della Ripartizione Personale che gestiscono il Suo rapporto contrattuale dal punto di vista retributivo, previdenziale ed assistenziale. Preposti al trattamento dei dati sono il Direttore/la Direttrice pro tempore della Ripartizione 16 -Amministrazione istruzione e formazione e 4 - Personale presso le loro sedi.

Il conferimento dei dati è indispensabile per l'elaborazione della Sua retribuzione e per ogni adempimento di legge e di contratto nei confronti degli Istituti previdenziali e assistenziali e dell'Amministrazione finanziaria.

Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein). In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale,

bearbeitet werden. Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden.

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparenzverwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung. Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Informationen zum Arbeitsverhältnis laut gesetzvertretendem Dekret Nr. 104/2022:

Der/Die Bedienstete hat gemäß gesetzvertretendem Dekret vom 27. Juni 2022, Nr. 104, betreffend die Transparenz der Informationen, Anrecht darauf, eine Reihe von Informationen in Bezug auf sein/ihr Arbeitsverhältnis zu erhalten. Einige dieser Informationen sind bereits direkt in diesem Arbeitsvertrag enthalten, weitere Hinweise zum Arbeitsverhältnis (Gehalt, Anrecht auf bezahlte Abwesenheiten, Sozialvorsorge und Sozialfürsorge, weitere Rechte zur sozialen Absicherung) sowie die Angabe der relevanten Rechtsnormen können auf der Internetseite <https://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/deutschsprachige-schule/bildungsverwaltung/lehrpersonen-grund-mittel-oberschulen.asp> abgerufen werden.

Der Bildungsdirektor

Gustav Tschenett

contabile ed amministrativa.

In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Informazioni sul rapporto di lavoro ai sensi del decreto legislativo n. 104/2022:

Il/La dipendente, ai sensi del decreto legislativo 27 giugno 2022, n. 104, sulla trasparenza delle informazioni, ha diritto di ricevere una serie di informazioni relative al suo rapporto di lavoro. Alcune di queste informazioni sono già direttamente contenute nel presente contratto di lavoro. Ulteriori informazioni sul rapporto di lavoro (retribuzione, diritto alle assenze retribuite, previdenza e assistenza sociale, altri diritti previdenziali) e l'indicazione delle norme giuridiche pertinenti possono essere recuperate sul sito internet <https://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/deutschsprachige-schule/bildungsverwaltung/lehrpersonen-grund-mittel-oberschulen.asp>.

Il Direttore per l'Istruzione e la Formazione



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

TSCHENETT GUSTAV

31/07/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Gustav Tschenett
codice fiscale: TINIT-TSCGTV67H03I729Q
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 20545750
data scadenza certificato: 21/08/2026 00.00.00

Am 31/07/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 31/07/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

31/07/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma